



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2008/19  
13 December 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств

Сто сорок четвертая сессия

Женева, 11-14 марта 2008 года

Пункт 4.2.15 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 04 к Правилам № 48  
(Установка огней)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)\*

Воспроизведенный ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят восьмой сессии. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/62 без поправок и документ ECE/TRANS/WP.29/GRE-58-19, воспроизведенный в приложении II к докладу. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/58, пункты 15 и 25).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Включить новый пункт 2.27 следующего содержания:

"2.27 "габаритная длина" означает расстояние между обеими вертикальными плоскостями, перпендикулярными средней продольной плоскости транспортного средства и касающимися ее переднего и заднего краев, независимо от проекции:

- устройств непрямого обзора;
- контурных огней;
- сцепных устройств на механических транспортных средствах.

В случае прицепов габаритная длина, а также любые измерения длины включают сцепной крюк, если иное конкретно не оговорено".

В пунктах 6.17.4.3 и 6.18.4.3 исключить фразу "в случае прицепов это расстояние включает длину сцепного устройства".

В пункте 6.18.1 исключить фразу "длина прицепов должна рассчитываться с учетом сцепного устройства".

В пункте 6.21.1.2.2.1 исключить фразу "(включая сцепное устройство для прицепов)".

В пунктах 6.1.4.3, 6.2.4.3, 6.3.4.3 и 6.19.4.3 изменить фразу "или косвенно в результате отражения зеркалами заднего вида" следующим образом "или косвенно в результате отражения устройствами непрямого обзора".

Включить новый пункт 2.28 и сноску 3/ следующего содержания:

"2.28 Цвет света, испускаемого устройством

2.28.1 "Белый" означает координаты цветности (x,y) 3/ испускаемого света, находящегося в диапазоне цветности, определенном следующими пределами:

$W_{12}$	предел в сторону зеленого:	$y = 0,150 + 0,640 x$
$W_{23}$	предел в сторону желтовато-зеленого:	$y = 0,440$
$W_{34}$	предел в сторону желтого:	$x = 0,500$
$W_{45}$	предел в сторону красновато-фиолетового:	$y = 0,382$
$W_{56}$	предел в сторону фиолетового:	$y = 0,050 + 0,750 x$
$W_{61}$	предел в сторону синего:	$x = 0,310$

с точками пересечений:

	x	y
$W_1$ :	0,310	0,348
$W_2$ :	0,453	0,440
$W_3$ :	0,500	0,440
$W_4$ :	0,500	0,382
$W_5$ :	0,443	0,382
$W_6$ :	0,310	0,283

2.28.2 "Селективный желтый" означает координаты цветности (x,y) 3/ испускаемого света, находящегося в диапазоне цветности, определенном следующими пределами:

$SY_{12}$	предел в сторону зеленого:	$y = 1,290 x - 0,100$
$SY_{23}$	линия спектральных цветностей	
$SY_{34}$	предел в сторону красного:	$y = 0,138 + 0,580 x$
$SY_{45}$	предел в сторону желтовато-белого:	$y = 0,440$
$SY_{51}$	предел в сторону белого:	$y = 0,940 - x$

с точками пересечений:

	x	y
$SY_1$ :	0,454	0,486
$SY_2$ :	0,480	0,519
$SY_3$ :	0,545	0,454
$SY_4$ :	0,521	0,440
$SY_5$ :	0,500	0,440

2.28.3 "Автожелтый" означает координаты цветности (x,y) 3/ испускаемого света, находящегося в диапазоне цветности, определенном следующими пределами:

A <sub>12</sub>	предел в сторону зеленого:	$y = x - 0,120$
A <sub>23</sub>	линия спектральных цветностей	
A <sub>34</sub>	предел в сторону красного:	$y = 0,390$
A <sub>41</sub>	предел в сторону белого:	$y = 0,790 - 0,670 x$

с точками пересечений:

	x	y
A <sub>1</sub> :	0,545	0,425
A <sub>2</sub> :	0,557	0,442
A <sub>3</sub> :	0,609	0,390
A <sub>4</sub> :	0,597	0,390

2.28.4 "Красный" означает координаты цветности (x,y) 3/ испускаемого света, находящегося в диапазоне цветности, определенном следующими пределами:

R <sub>12</sub>	предел в сторону желтого:	$y = 0,335$
R <sub>23</sub>	линия спектральных цветностей	
R <sub>34</sub>	фиолетовая линия	(ее линейное расширение через фиолетовый диапазон цветов между красным и синим краями линии спектральных цветностей).
R <sub>41</sub>	предел в сторону фиолетового:	$y = 0,980 - x$

с точками пересечений:

	x	y
R <sub>1</sub> :	0,645	0,335
R <sub>2</sub> :	0,665	0,335
R <sub>3</sub> :	0,735	0,265
R <sub>4</sub> :	0,721	0,259

---

3/ Публикация 15.2 МЭК, 1986 год, Колориметрия, Стандартный колориметрический наблюдатель МЭК (1931 год)".

Пункт 4.4.1, ссылка на сноску 3/ и сама сноска 3/, изменить нумерацию на 4/.

Пункт 5.15, включить сноску 5/; ссылки на сноски 4/ и 5/, а также сами сноски 4/ и 5/, изменить нумерацию на 6/ и 7/.

"5.15 Цвета света, испускаемого огнями 5/, являются следующими:

фара дальнего света: белый ...

...

тождественный падающий луч 6/

...

красный или желтый в направлении назад 7/;

...

---

5/ Аспекты изменения координат цветности света, испускаемого огнями, в настоящих Правилах не рассматриваются".

Пункт 6.2.4.2, ссылка на сноску 6/ и сама сноска 6/, изменить нумерацию на 8/.

Пункт 6.2.9, ссылка на сноску 7/ и сама сноска 7/, изменить нумерацию на 9/.

Пункт 6.3.4.2, ссылка на сноску 8/ и сама сноска 8/, изменить нумерацию на 10/.

Пункты 6.3.5, 6.3.6.1.1 и 6.5.8, ссылка на сноску 9/ и сама сноска 9/, изменить нумерацию на 11/.

Пункт 6.19, ссылка на сноску 10/ и сама сноска 10/, изменить нумерацию на 12/.

Пункт 6.19.7, ссылка на сноску 11/ и сама сноска 11/, изменить нумерацию на 13/.

-----